

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ
И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра международных отношений и регионоведения

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО

Кафедра международных отношений и регионоведения Новосибирского государственного технического университета НЭТИ приглашает студентов вуза, обучающихся по программам бакалавриата и магистратуры, а также слушателей курсов дополнительного образования в НГТУ принять участие в **Конкурсе письменного перевода «Диалог с Востоком»**, который проводится в рамках студенческих мероприятий, посвященных Дню восточной культуры НГТУ—2023.

Условия Конкурса

Сроки проведения Конкурса: с 1 апреля по 15 мая 2023 г.

На конкурс для перевода предлагаются тексты на восточных (китайском, корейском, японском) языках по номинациям:

- Перевод публицистического текста.
- Перевод отрывка художественного прозаического произведения.
- Перевод поэтического произведения.

Конкурс проводится в дистанционном формате. Подача заявок вместе с выполненными переводами осуществляется в электронном виде в соответствии со следующими правилами Конкурса: каждый конкурсант вправе принять участие в Конкурсе по любой номинации или по нескольким, с подачей отдельной заявки по каждой из номинаций. Участие в Конкурсе бесплатное.

Основная цель Конкурса — способствовать развитию культуры перевода, а также развитию лингвистических способностей и переводческих навыков студентов, изучающих восточные (китайский, корейский, японский) языки.

Задачи Конкурса

основные:

- повышение мотивации изучения иностранных языков;
- активизация навыков владения русским языком;
- совершенствование навыков работы с цифровыми ресурсами;
- развитие умений достижения эквивалентности, адекватности и точности перевода в контексте межкультурной коммуникации;

воспитательные:

- духовно-нравственная;
- культурно-просветительская;

- профессионально-трудовая;
- гражданско-патриотическая.

Для участия в Конкурсе необходимо в срок **до 23 апреля 2023 года** (не позже 23.59 по местному времени) выслать заявку и выполненный перевод по адресу **dialogsostokom2023@gmail.com**

Форма заявки на участие, тексты для перевода и Положение о Конкурсе размещены на сайте «МОиР НГТУ НЭТИ/ Зарубежное регионоведение» в социальной сети «ВКонтакте» (<https://vk.com/public78517251>) с 01.04.2023г. Выполненные переводы оцениваются конкурсной Комиссией, в состав которой входят преподаватели восточных языков кафедры МОиР. В зависимости от количества работ, поданных на Конкурс, Оргкомитет оставляет за собой право переносить сроки подведения итогов. Результаты Конкурса будут объявлены 15 мая 2023 г. и размещены на сайте «МОиР НГТУ НЭТИ/ Зарубежное регионоведение» в социальной сети «ВКонтакте». Награждение победителей состоится во время проведения Дня восточной культуры 17 мая 2023 г.

Конкурсная комиссия принимает к рассмотрению заявки и переводы, оформленные по следующим требованиям:

- Отправленный на эл. адрес dialogsostokom2023@gmail.com, в срок до 23.04.2023г. следующий файл, сформированный из трех страниц (в форматах .doc или .docx): заявка на участие в конкурсе — первая стр., конкурсное задание (исходный текст) — вторая стр., выполненный перевод — третья стр.;
- Данный файл озаглавлен следующим образом: «Перевод I (II или III, в зависимости от номера номинации Конкурса в списке). Язык (китайский/корейский/японский). Фамилия Имя участника»;
- Использование формата Word в тексте перевода, шрифт Times New Roman, кегль 14, интервал 1,5;
- В случае участия в нескольких номинациях, нужно предоставить отдельный файл для каждой номинации.

Внимание! Отправленная по электронной почте заявка считается принятой только после получения подтверждающего письма от Организатора. Если в течение трех дней после отправки перевода на конкурс подтверждение не получено, необходимо сообщить об этом оргкомитету конкурса по электронному адресу **dialogsostokom2023@gmail.com** и отправить перевод повторно.

Образец заявки на участие в Конкурсе:

- Фамилия, имя, отчество
- Направление подготовки (для студентов)/Подразделение дополнительного образования (для слушателей курсов)
- Учебная группа

- Контактный телефон
- E-mail
- Язык (китайский/ корейский/ японский)
- Номинация Конкурса

Победители конкурса в каждой номинации оповещаются организаторами заранее по электронной почте о времени награждения. Победители получают почетные дипломы и памятные призы во время проведения Дня восточной культуры 17 мая 2023 г.

Всем участникам Конкурса выдаются сертификаты в электронном формате.